

Lombard Street San Francisco.

“Cổ lai đa thiếu anh hùng hán,
Nam Bắc sơn đầu ngoại thổ nê” *

Giọt sương mặt nấn-ná hồi nguyên-quán
cuốn lá yêu đành xua đuổi nắng mai
giấu cơ-cực ngậm tang thương di-tản
trăm lý-do chờ ai đó giải-bày. ^[1]

Nửa triền dốc ngồi bên triền thờ dốc
liu-riu thềm, một nửa mảnh bờ-đoàn
đời cạn tuổi cành khô nào ra lộc
bác quạ già khệnh-khạng tới hồi han.

Chân mỗi rớt ngoằn-ngoèo trườn đỉnh tháp
Thái-bình-dương, bên ấy có thấy không
hơi thở gấp có pha mùi bạch-lạp
nại-lão-hà, bao dự tính chất chồng.

Vắng ngắt phố, nhà then cài cửa đóng
Bậu có còn chống cằm đợi bên hiên
hết khan giọng, tai chờ nghe đồng vọng
chẳng lẽ là đã quên hết mục điền.

Vốn nhân-ái sao nở đành bề-nghề
khóm gừng sau giữ lẽ vẫn còn cay

vốn bình-thủy đối đãi bằng hữu lễ
lớp âm-ba còn dội trái tim này.

Chiến-tranh dứt có chi vãng-vãng sủng
tần-mác đi, tìm mưu-kế-sinh-nhai
khối tuổi-trẻ di-sản thành vô dụng
ngoang-ngoảng quê, xơ-xác đó ai bày.

Xuôi xuống núi, tọa tâm an góc quán
ngước mặt lên đôi mắt ảnh buồn rơi
lũn-chũn gọi bên kia bờ hữu-hạn
ấp-lắm lòng ngàn thị-sự không lời.

Nhét đặc chữ vô đầu người tiền-sử
thơ u-hoài phút chốc tỏa tỏa hương
câu nói thật ưu-ái vù quá-khứ
mãi nghe quen kẻ nịnh-nọt một phường.

Lombard Street, ngàn đóa hoa khoe sắc
đủ màu bông, hội tụ dốc ngoằn-ngoèo
đầy ong bướm, nhõn-nhờ vờn chóng mặt
có một người, hào-hứng đứng trông theo.

Trang Y Hạ



Cước chú:

* - “Cổ lai đa thiếu anh hùng hán,
Nam Bắc sơn đầu ngoại thổ nê” *

Dịch thơ:

(Anh hùng hảo hán xưa nay đó,
Chung cuộc chôn vùi khắp núi non).

1- “Mạc đãi khổ thời phương học đạo”

Tạm dịch:

(Đừng chờ tới khi hoạn nạn mới nghĩ tới thần thánh).

2- Lombard Street là con đường đồi dốc ngoằn ngoèo
với nhiều loại hoa tươi đẹp!